

P O P E J O H N P A U L I I

# POLISH CENTER

copyrights by the polish center 2007

Roman Catholic Church, Diocese of Orange

MARCH 4, 2007, SECOND SUNDAY OF LENT ~ 4 MARZEC, 2007, II NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

## CENTRUM POLONIJNE IM. JANA PAWŁA II

### MASS SCHEDULE:

#### *Saturday Vigil Mass:*

4:00pm in English

#### *Sunday Masses:*

9:00am in English

10:30am in Polish

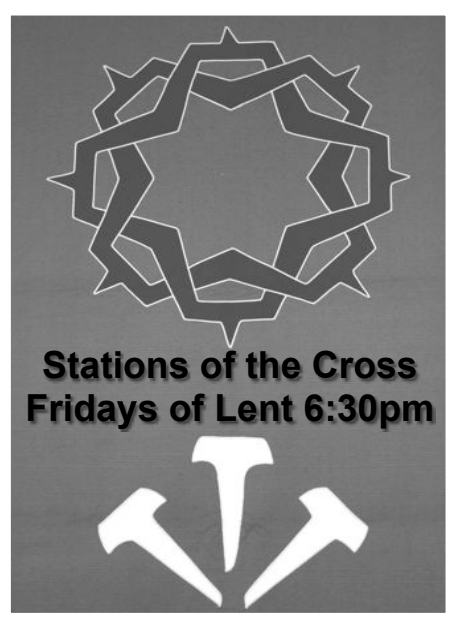
#### *Weekday Masses:*

Tue-Fri 8:30am in Polish & English

#### *First Friday Masses and Adoration:*

8:30am in English

7:30pm in Polish



Baptisms, Marriages and Funerals  
by appointment

Confessions 30 min before each Mass or by appointment



**Director**  
Rev. George P. Blais  
**Assisting**  
Rev. Henry Noga SVD

**Pastoral Assistant**  
Slavomir Zatoka

tel/fax: 714-996-8161  
tel. 714-996-8130

e-mail: [office@polishcenter.org](mailto:office@polishcenter.org)  
website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)  
3999 Rose Dr, Yorba Linda  
CA 92886

**MESSAGE FROM THE DIRECTOR**

**2<sup>nd</sup> Sunday of Lent**

**March 4, 2007**

On this second Sunday of Lent, we once again hear the Transfiguration story in the Gospel. Jesus takes Peter, James, and John up on the mountain, where they have an intense spiritual encounter with Him. They are emotionally renewed and want to remain in that place forever, but they must find a way to take what they have received into their daily lives so that they can be a vessel and messenger of the Good News that they have experienced.

During this Lenten Season, we are invited to encounter the Lord Jesus in a new and intense way. We are encouraged to make our own retreat to the desert place or the mountain top so that we may reflect on the great gift of God's loving grace and mercy.

We have opportunities during this time to reflect on Jesus' journey to the cross, by praying and meditating on the Way of the Cross. As Lent unfolds before our eyes, we are invited to encounter the Transfigured Jesus in our own lives. By reflecting on His cross, suffering, death, and resurrection, we are better able to carry the crosses of our lives, as we journey to our own resurrection. May we use this time of grace to intensify our relationship with the Lord Jesus and one another.

May the Lord Jesus Bless you and Mary His Mother protect you.

*Fr. George P. Blais*

Fr. George P. Blais

**WE ARE TO BE TRANSFORMED**

Today's showing forth of God's glory is filled with a light that astonishes and reveals. Jesus transfigured on Mount Tabor energizes even the sleepy apostles, who see but cannot get hold of it. They can be forgiven for not apprehending the full meaning of this extraordinary vision of a transfigured Jesus with Elijah and Moses. The whole of the Law and prophets is summed up here on this mountain.

The transfiguration on Mount Tabor is handed over to us this Sunday. As Paul reminds us, it is we who are to be transformed. The light and life of the Resurrection are set forth here so we do not lose heart and fall entirely asleep. This Sunday looks to Easter. It looks to transformation. It asks us to lift up our heads and acknowledge the risen Lord as our light and our salvation.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

**SŁOWO NA NIEDZIELĘ**

**II Niedziela Wielkiego Postu**

**4 marzec, 2007**

W drugą niedzielę Wielkiego Postu ponownie słyszymy o Przemienieniu w Ewangelii. Jezus prowadzi Piotra, Jakuba i Jana na górę Tabor aby dokonać objawienia. Dokonuje się w nich wewnętrzna przemiana i pragną pozostać w tym miejscu na zawsze, ale muszą iść dalej i zabrać ze sobą to doświadczenie i nieść ze sobą Dobrą Nowinę którą otrzymali. Muszą stać się naczyniem w rękach Boga.

Spróbujmy podczas Wielkiego Postu głębiej przeżyć życie i śmierć Jezusa Chrystusa. Przeżyjmy rekolekcje tak jak uczniowie Jezusa na górze Tabor pamiętając o Jego Boskim darze łaski i miłosierdzia.

Okazją do refleksji nad życiem i śmiercią Jezusa jest Droga Krzyżowa. Okres Wielkiego Postu zachęca nas do zbliżenia się do Jezusa, do tego abyśmy również byli świadkami Jego Przemienienia. Nasze modlitwy przy Krzyżu Chrystusowym i refleksje nad Jego cierpieniem, śmiercią i zmartwychwstaniem pomogą nam nieść nasze krzyże na naszej własnej drodze do zmartwychwstania. Wykorzystajmy ten czas łaski aby zbliżyć się do Jezusa i naszych bliźnich.

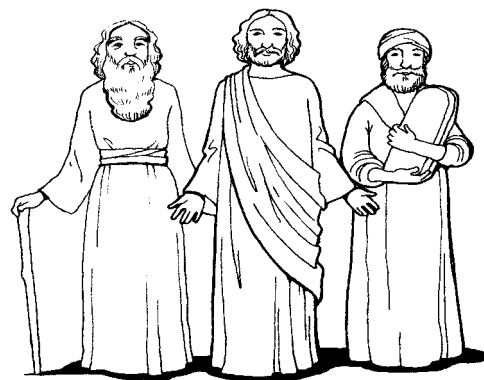
Niech Pan Jezus wam błogosławi a Matka Boska chroni,

*Fr. George P. Blais*

Ks. George P. Blais

Dyrektor

© J. S. Paluch Co., Inc.



Master, it is good that we are here.

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecsek—(Polish) (714) 544-2458.

**KOMENTARZ LITURGICZNY**

Cykl C, 2 Niedziela Postu

Czytania: Rdz.15:5-12, 17-18; Flp.3:17-4:1;

Łk.9:28-36

**Rabbi dobrze, że tu jesteśmy...**

Chrystus ze smutkiem opowiada uczniom, że *musi iść do Jerozolimy i wiele ucierpieć, że będzie zabity i trzeciego dnia zmartwychwstanie.*

W takiego mesjasza trudno było uwierzyć, nawet tym, którzy opuścili wszystko i poszli za Nim. Dla wielu może oznaczało to kapitulację wszelkich politycznych ambicji.

Aby podnieść ich na duchu, Jezus bierze Piotra, Jakuba i Jana ze sobą na szczyt góry i tam w ich obecności przemienia się, ukazuje się w swym boskim majestacie.

Przemienienie było lekcją pogładową na ich zwątpienia i niewiarę. Miało ono umocnić uczniów wtedy, gdy przyjdą na Niego dni cierpienia i poniżenia.

Uświadomijmy sobie: Jezus przychodzi z uprzedzającą dobrocią - na dni smutku i próby zostawia Apostołom pamięć swej boskiej twarzy i radość z nadziei, że mimo całej gehenny krzyżowej, trzeciego dnia zmartwychwstanie.

To jest też wzór dla nas. Jak bardzo musimy ciągle czuwać nad sobą, żeby w naszych codziennych zabieganiach zmieścić się też nasz przyjaciel, sąsiad, kolega, bliźni, brat. Żeby do drugiego człowieka umieć wyjść ze wszystkim, co najlepsze.

Chrześcijanin jest świadomy, że przez chrzest został powołany, już tu na ziemi, do nieustannego przemieniania się. I chociaż wie, że całkowita przemiana nastąpi dopiero w chwili powrotu Chrystusa na ziemię - musi ciągle podołać zadaniom.

W czasie tej drogi uczeń Chrystusa musi być jak radar wyczulony na wszelkie Boże impulsy. Musi dostrzegać i coraz to lepiej rozumieć proces, w toku którego powstaje i rozwija się w nas święta obecność. Trzeba więc prosić Wszechmogącego o dar widzenia tych rzeczy. Trzeba starać się, by atmosfera naszego życia była coraz jaśniejsza, coraz bardziej pełna Boga.

**POGŁĘBIAMY NASZĄ WIARĘ**

środa 7go marca o godz. 8 wieczorem

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych na spotkanie, którego celem jest poznanie Pana Boga przez Pismo św., Katechizm, Dokumenty i Encykliki Jana Pawła II. Spotkanie zaczynamy odmówieniem Nowenny do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy.

**PAN MOIM ŚWIATŁEM I ZBAWIENIEM MOIM**

kogo miałbym się lękać?

Pan obrońcą mego życia,

przed kim miałbym czuć twogę.

Będę szukał oblicza Twego, Panie,

nie zakrywaj przede mną swojej twarzy.

Psalm 27, z Liturgii niedzielnej

**ZŁOTE MYŚLI NA WIELKI POST...**

Tak, jak latarnik strzegł światła, które podczas nocy mogło ocalić życie wielu żeglarzy, podobne zadanie mają do wypełnienia chrześcijanie, gdy wraz z uczniami po Przemienieniu schodzą z góry. Mają być oknami, przez które wiele światła pada na ziemię i ludzi.

\*

Marzec jest miesiącem nowego początku w naturze, powrotu do życia i nowego wzrostu. Nie bez powodu przeto właśnie marzec stał się czasem *Wielkiego Postu*. Czasem duchowego wzrostu, odnowienia ducha, nawrócenia, zmiany życia by stać się lepszym dla siebie i innych.

\*

*Wielki Post* jest drogą wiodącą do Wielkanocy. Aby na niej postąpić - to znaczy w życiu - a nie tylko przewrócić kilka kartek kalendarza, trzeba oczyścić tą drogę z rumowiska. Trzeba odnaleźć siebie w zawierusze dnia codziennego, wyrwać się z matni "przymusów, terminów i konieczności", które ograniczają nasze życie i wolność.

ks.P.Ogórek: "Przy Stole Słowa Bożego".

**CIĄGŁE ZACYNAM OD NOWA**

choć czasem w drodze upadam,

wciąż jednak słyszę te słowa:

kochać to znaczy powstawać.

Jestem jak dziecko bezradny,

póki mnie Ty nie podniesiesz,

przyjmij mą małość o Panie,

niech mnie Twa miłość rozgrzeszy,

weź serce me jakie jest.

Wiem, że wystarczy Ci Panie,

dobra, choć słaba ma wola,

z Tobą mój duch nie ustanie,

z Tobą wszystkiemu podołam.

Szukam codziennie Twej twarzy,

wracam w tę noc pod Twój dach.

Teraz już wiem jak Cię kochać,

przyjmij moje "teraz" o Panie;

*dziś rozpoczynam od nowa,*

bo kochać to znaczy powstawać.

*Pieśń wielkopostna*

Please support our advertisers!! They make our Bulletin possible. To advertise, please call J. S. Paluch Co. at 800 231-0805 for rates and assistance to develop your ad.

**KATOLICY NAJLICZNIEJSI...**

W nowo wybranym Kongresie USA nastąpiły duże zmiany związane z przynależnością religijną parlamentarzystów. Po raz pierwszy w historii w Kongresie znalazł się muzułmanin i dwóch buddystów, po raz pierwszy też katolicy - stanowiący 29% ogółu deputowanych - są najliczniejszą wspólnotą wyznaniową.

Według informacji urzędu statystycznego Kongresu, kolejnymi - po katolikach - grupami religijnymi są: baptyści, metodyści, prezbiterianie, żydzi i episkopaliańskie. Po raz pierwszy w Kongresie jest więcej żydów niż wyznawców Kościoła episkopalnego.

Blisko dwie trzecie katolików należy do Partii Demokratycznej. Ich liczba była o wiele niższa w ciągu dwunastoletniego panowania republikanów w Kongresie. Małą reprezentację w Kongresie mają luteranie i członkowie Zjednoczonego Kościoła Chrystusowego.

"Niedziela", styczeń 2007

**TRADYCYJNY STÓŁ ŚWIĘTEGO JÓZEFA  
SOBOTA 17-go i NIEDZIELA 18-go MARCA**

Cel: zasilenie funduszu dla biednych!

Sponsorzy: Klub Pań, Komitet Charytatywny  
i wszyscy ludzie dobrej woli.

Prosimy o zaplanowanie wypieków  
polskich specjałów!

**OLŚNIŁO MNIE!...**

Ładne powiedzenie, gdy nagle staje się dla nas oczywiste coś, czego dotąd nie byliśmy w stanie zrozumieć. Do Ewangelii o Przemienieniu Pańskim jeszcze lepiej pasuje inne powiedzenie: *zobaczyć kogoś w innym świetle...*

**Uwaga Ogłoszenie—Nowy porządek Mszy św.**

Biskup Brown zwrócił się do nas z prośbą o zagospodarowanie czasu na Mszę Łacińską, zwaną również Mszą Trydencką. Pod dłuższych rozważaniach i konsultacjach zgodziłem się spełnić tę prośbę i rozpoczniemy odprawianie Mszy Trydenckiej w pierwszą niedzielę Wielkiego Postu, 25 lutego. Msza odbędzie się o 7:00 rano a nasza poranna Msza w j. angielskim przesunięta będzie na godzinę 9:00am. Msza Łacińska będzie odprawiana przez 6 miesięcy niejako na próbę i pod koniec tego okresu będą podjęte ostateczne w tej sprawie decyzje. Bracia Norbertyni za wstawiennictwem biskupa Browna będą zaproszeni do odprawiania tych Mszy.

**Important Announcement—NEW MASS SCHEDULE**

Bishop Brown asked that we create time for a Latin Mass, often called "The Tridentine Mass." After much reflection and consultation, I have agreed to his request and will begin this Mass on the First Sunday of Lent, Feb. 25. **The Latin Mass will be at 7 am and our Sunday morning English Mass will be moved to 9 am.** The Latin Mass will be a six month experiment and will be reevaluated toward the end of this time. The Norbertine Fathers have consented to the Bishop's invitation to be the Celebrants of this Tridentine Mass.

**IMPORTANT****POLISH CENTER PICTURE DIRECTORY**

I want to invite and encourage all members of the Polish Center Community to sign up to be a part of our Center's Picture Directory. You may sign up by visiting the Center office, by calling Slav, or by signing up on line by using the "Life Touch" link on our Center Website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org). With your free picture seating appointment, you will receive a free 8x10 portrait, a free directory, and an opportunity to purchase various picture packages.

**OGŁOSZENIE****KSIĄŻKA POLSKIEGO OŚRODKA  
POLONIJNEGO**

Zapraszam wszystkich członków naszego Ośrodka do wzięcia udziału w tworzeniu naszej pierwszej książki – albumu spisującego członków naszego zgromadzenia. Można zapisać się na darmową sesję fotograficzną w biurze Ośrodka lub odwiedzając naszą stronę internetową [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org) Proszę kliknąć na link "Life Touch". Sesja fotograficzna, powiększenie 8x10, oraz egzemplarz albumu jest za darmo. Dodatkowo można zakupić pakiety zdjęć indywidualnych i rodzinnych.

**Weekly Collections****THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

First Second

Ash Wednesday:

2/21/07 8:30 a.m. \$ 206

2/21/07 5:30 p.m. \$ 239

2/21/07 7:30 p.m. \$ 520

Mass Stipends: \$120; Rent: \$55, \$91; Mail-In: \$225

2/24/07 4:00 p.m. \$1,727 \$190

2/25/07 7:00 a.m. \$ 815

2/25/07 9:00 a.m. \$1,219 \$129

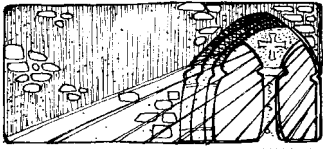
2/25/07 10:30 a.m. \$ 625 \$141

Kobe Charities: \$1,500; Baptism: \$100; Rent: \$200

The 2nd Collection at each Mass is for the Center's Construction Fund.

The combined 1st and 2nd collections need to average \$4,901, our budget for this year.

**SECOND SUNDAY OF LENT  
MARCH 4, 2007**



The LORD is my light and my salvation; whom should I fear?

— Psalm 27:1

**DIVINE MERCY LENTEN RECOLLECTION**

Saturday, March 10, 7:30 a.m. to 5:00 p.m.

Beatitudes of Our Lord Catholic Church

Marron Hall in La Mirada

“Divine Mercy Healing in Times of Suffering and Tribulations”

Keynote Speaker: Rev. Seraphim Michalenko, MIC

Fr. Michalenko is Director of Marian Helpers, and Vice-Postulator for St. Maria Faustina’s beatification and canonization cause for 20 years. The Chaplet of Divine Mercy will be recited at 3 p.m. followed by Blessed Sacrament Adoration and then a Healing Mass at 3:30 p.m. For more information, see fliers at Library information display at the back of the hall and on the small tables in the courtyard. For questions, please call our librarian, Julie Klementowski at 524-2835 or e-mail her at teddybearmama@adelphia.net

**ANNUAL SAINT JOSEPH’S TABLE  
COMING SOON!**

**SATURDAY & SUNDAY — March 17th—18th**

Fundraiser for the poor - sponsored by the Ladies Guild and the Christian Service Committee of the Polish Center. On Saturday, after the 4 p.m. Mass, and on Sunday between 9 a.m. and about 2 p.m. there will be baked goods. Please plan on bringing and donating some of your home-made baked goods as well as flowers, decorative items and ‘white elephant’ items. Thank you so much – Dziekuje!

**EASTER FOOD DRIVE**

The Knights of Columbus are again sponsoring an Easter Food drive for the poor. Non-perishable food and/or cash donations are requested on the weekends of March 17, 18 and March 14, 15.

Thank you – Dziekuje

**PARISH COUNCIL MEETING  
ZEBRANIE RADY PARAFIALNEJ**

Wednesday, March 7th 7:30 pm

Open Forum first 15 minutes - to attend

Please call: Maria Romanski: (714) 998-7597

**HARD OF LISTENING**

Some folks are not hard of hearing; they are hard of listening.

—Anonymous

**CENTER CALENDAR  
BINGO THURSDAY EVENINGS  
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

Seniors Club Meetings are held the first Tuesday of the month at the Center at 12 Noon. Ladies Guild Meetings usually are the last Tuesday of the month at 7:00 p.m. at the Center. Next meeting March 27<sup>th</sup>.



Henryk Antonienko, Tricia Bator, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Beth Cusick, Dirk Davis,

Jenifer Dewsnap, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Art Grabowski, Jake Greidanus, Dolores Hawkins, Alice Herzog, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Loly Loveless, Mary Martinez, Patricia Matkowski, Brian McDuffi, Rene Mensch, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Sr. M. Amadeo Morganti, Julian Mossakowski, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O’Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Ed Terhall, Harold Vahle, Fred Walker, Cecilia Zatoka.

**MassSchedule**

~~FIRST SATURDAY OF THE MONTH~~

- 03/03 8:30am Thanksgiving Mass for Grażyna Częścik and + Roman Bartnicki from family
- 4:00pm
- Sun 03/04 9:00am + Arthur Golis from Ladies Guild
- 10:30am + Laura Sidorski from Mike and Lila Ciecek
- Tue 03/06 8:30am + Bernice Mcpherson from Lottie Suss
- Wed 03/07 8:30am ++ Mr. & Mrs. Joe Fatone from Lottie Suss
- Thu 03/08 8:30am
- Fri 03/09 8:30am
- Sat 03/10 4:00pm
- Sun 03/11 9:00am + Marcus Vasquez 11<sup>th</sup> anniversary of death from Tony and Kathy Cruz
- 10:30am ++ Za zmarłych z rodzin Bielawny i Zatoka
- Tue 03/13 8:30am
- Wed 03/14 8:30am
- Thu 03/15 8:30am
- Fri 03/16 8:30am
- Sat 03/17 4:00pm
- Sun 03/18 9:00am + Andrew Ports from mother and family
- 10:30am + Mieczysława Wojciechowska od syna z rodziną